



No. 42

N° 42

Votes and Proceedings

Procès-verbaux

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario

2nd Session
41st Parliament

2^e session
41^e législature

Thursday
December 8, 2016

Jeudi
8 décembre 2016

PRAYERS**9:00 A.M.****ORDERS OF THE DAY**

Third Reading of Bill 70, An Act to implement Budget measures and to enact and amend various statutes.

Debate arose and after some time,

Pursuant to the Order of the House dated November 30, 2016,

The question was then put.

Vote deferred.

With unanimous consent,

On motion by Mr. Naqvi,

Ordered, That the Orders for Second and Third Reading of the following Private Bills shall be called consecutively, and the questions on the motions for Second and Third Reading of the Bills put immediately without debate:-

Bill Pr54, An Act to revive Computers Mean Business Inc.

Bill Pr55, An Act to revive Ranger Survey Systems Canada Inc.

The following Bills were read the second time and ordered for Third Reading:-

Bill Pr54, An Act to revive Computers Mean Business Inc.

Bill Pr55, An Act to revive Ranger Survey Systems Canada Inc.

The following Bills were read the third time and were passed:-

Bill Pr54, An Act to revive Computers Mean Business Inc.

Bill Pr55, An Act to revive Ranger Survey Systems Canada Inc.

At 10:08 a.m., the Government House Leader indicated that no further morning business would be called and therefore the House recessed.

PRIÈRES**9 H****ORDRE DU JOUR**

Troisième lecture du Projet de loi 70, Loi visant à mettre en oeuvre les mesures budgétaires et à édicter et à modifier diverses lois.

Il s'élève un débat et après quelque temps,

Conformément à l'ordre de l'Assemblée du 30 novembre 2016,

La question a ensuite été mise aux voix.

Le vote est différé.

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M. Naqvi,

Les projets de loi suivants sont lus une deuxième fois et ordonnés pour la troisième lecture :-

Les projets de loi suivants sont lus une troisième fois et adoptés :-

À 10 h 08, le leader parlementaire du gouvernement a indiqué que l'ordre du jour de la séance du matin étant épuisé, la Chambre suspendait ses travaux.

10:30 A.M.**10 H 30**

With unanimous consent,

Avec le consentement unanime,

On motion by Mrs. Mangat,

Sur la motion de M^{me} Mangat,

Ordered, that, the Order of the House dated September 22, 2016, referring Bill 16 to the Standing Committee on Regulations and Private Bills be discharged; and

That the bill be ordered for Third Reading; and

That the Order be now called; and

That the Speaker shall put every question necessary to dispose of the Third Reading stage of the bill without further debate or amendment.

Third Reading of Bill 16, An Act to proclaim
Hazel McCallion Day.

Troisième lecture du Projet de loi 16, Loi
proclamant le Jour de Hazel McCallion.

Pursuant to the Order of the House passed
earlier today,

Conformément à l'ordre de l'Assemblée plus
tôt aujourd'hui,

The question was then put.

La question a ensuite été mise aux voix.

Carried.

Adoptée.

ORAL QUESTIONS**QUESTIONS ORALES****DEFERRED VOTES****VOTES DIFFÉRÉS**

Third Reading of Bill 45, An Act to amend
certain Acts with respect to provincial
elections.

Troisième lecture du projet de loi 45, Loi
visant à modifier certaines lois en ce qui
concerne les élections provinciales.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 91

Albanese	Dhillon	Leal	Oosterhoff
Anderson	Dickson	MacCharles	Oraziotti
Armstrong	Dong	MacLeod	Potts
Arnott	Duguid	Malhi	Qaadri
Bailey	Fedeli	Mangat	Rinaldi
Baker	Fife	Mantha	Sattler
Ballard	Flynn	Martins	Scott
Barrett	Fraser	Martow	Singh
Berardinetti	French	Matthews	Smith
Bisson	Gates	Mauro	Sousa
Bradley	Gélinas	McDonell	Tabuns
Brown	Gretzky	McGarry	Takhar
Chan	Hardeman	McMahon	Taylor
Chiarelli	Harris	McNaughton	Thibeault
Cho	Hatfield	Milczyn	Vanthof
Clark	Hoggarth	Miller <small>(Hamilton East-Stoney Creek)</small>	Vernile
Coe	Horwath	Miller <small>(Parry Sound-Muskoka)</small>	Wilson
Colle	Hoskins	Moridi	Wong
Coteau	Hunter	Munro	Wynne
Crack	Jaczek	Murray	Yakabuski
Damerla	Jones	Naidoo-Harris	Yurek
Del Duca	Kiwala	Naqvi	Zimmer
Des Rosiers	Lalonde	Nicholls	

NAYS / CONTRE - 0

The Bill passed.

Le projet de loi est adopté.

Third Reading of Bill 70, An Act to implement Budget measures and to enact and amend various statutes.

Troisième lecture du Projet de loi 70, Loi visant à mettre en oeuvre les mesures budgétaires et à édicter et à modifier diverses lois.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 51

Albanese	Des Rosiers	Leal	Naqvi
Anderson	Dhillon	MacCharles	Oraziotti
Baker	Dickson	Malhi	Potts
Ballard	Dong	Mangat	Qaadri
Berardinetti	Duguid	Martins	Rinaldi
Bradley	Flynn	Matthews	Sousa
Chan	Fraser	Mauro	Takhar
Chiarelli	Hoggarth	McGarry	Thibeault
Colle	Hoskins	McMahon	Vernile
Coteau	Hunter	Milczyn	Wong
Crack	Jaczek	Moridi	Wynne
Damerla	Kiwala	Murray	Zimmer
Del Duca	Lalonde	Naidoo-Harris	

NAYS / CONTRE - 40

Armstrong	Fife	MacLeod	Sattler
Arnott	French	Mantha	Scott
Bailey	Gates	Martow	Singh
Barrett	Gélinas	McDonell	Smith
Bisson	Gretzky	McNaughton	Tabuns
Brown	Hardeman	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Taylor
Cho	Harris	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Vanthof
Clark	Hatfield	Munro	Wilson
Coe	Horwath	Nicholls	Yakabuski
Fedeli	Jones	Oosterhoff	Yurek

The Bill passed.

Le projet de loi est adopté.

Her Honour the Lieutenant Governor entered the Chamber of the Legislative Assembly and took her seat upon the Throne.

The Speaker addressed Her Honour as follows:

“May it please Your Honour:

The Legislative Assembly of the Province has, at its present meetings thereof, passed certain bills to which, in the name and on behalf of the said Legislative Assembly, I respectfully request Your Honour's assent.”

The Clerk-at-the-Table then read the titles of the bills that had passed as follows:

“The following are the titles of the bills to which Your Honour's assent is prayed:

Bill 7, An Act to amend or repeal various Acts with respect to housing and planning.

Bill 9, An Act to amend the Ministry of Health and Long-Term Care Act.

Bill 16, An Act to proclaim Hazel McCallion Day.

Bill 34, An Act to amend the Children's Law Reform Act with respect to the relationship between a child and the child's grandparents.

Bill 36, An Act to proclaim the month of November as Albanian Heritage Month.

Bill 41, An Act to amend various Acts in the interests of patient-centred care.

Bill 43, An Act to proclaim PANDAS/PANS Awareness Day.

Bill 44, An Act to proclaim the month of March as Bangladeshi Heritage Month.

Bill 45, An Act to amend certain Acts with respect to provincial elections.

Bill 47, An Act to amend the Consumer Protection Act, 2002 with respect to rewards points.

Bill 56, An Act to proclaim the month of November Hindu Heritage Month.

Bill 63, An Act to proclaim Nurse Practitioner Week.

Bill 70, An Act to implement Budget measures and to enact and amend various statutes.

Bill Pr54, An Act to revive Computers Mean Business Inc.

Bill Pr55, An Act to revive Ranger Survey Systems Canada Inc.

To these Acts the Royal Assent was announced by the Clerk of the Legislative Assembly in the following words:

“In Her Majesty's name, Her Honour the Lieutenant Governor doth assent to these bills.”

Her Honour was then pleased to retire.

Projet de loi 7, Loi modifiant ou abrogeant diverses lois en ce qui concerne le logement et l'aménagement du territoire.

Projet de loi 9, Loi modifiant la Loi sur le ministère de la Santé et des Soins de longue durée.

Projet de loi 16, Loi proclamant le Jour de Hazel McCallion.

Projet de loi 34, Loi modifiant la Loi portant réforme du droit de l'enfance en ce qui concerne la relation entre un enfant et ses grands-parents.

Projet de loi 36, Loi proclamant le mois de novembre Mois du patrimoine albanais.

Projet de loi 41, Loi modifiant diverses lois dans l'intérêt des soins axés sur les patients.

Projet de loi 43, Loi proclamant la Journée de sensibilisation au PANDAS/PANS.

Projet de loi 44, Loi proclamant le mois de mars Mois du patrimoine bangladais.

Projet de loi 45, Loi visant à modifier certaines lois en ce qui concerne les élections provinciales.

Projet de loi 47, Loi modifiant la Loi de 2002 sur la protection du consommateur en ce qui a trait aux points de récompense.

Projet de loi 56, Loi proclamant le mois de novembre Mois du patrimoine hindou.

Projet de loi 63, Loi proclamant la Semaine des infirmières praticiennes et infirmiers praticiens.

Projet de loi 70, Loi visant à mettre en oeuvre les mesures budgétaires et à édicter et à modifier diverses lois.

« Au nom de Sa Majesté, Son Honneur la Lieutenant-gouverneure sanctionne ces projets de loi. »

The House recessed at 12:16 p.m.

À 12 h 16, la Chambre a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

REPORTS BY COMMITTEES

Standing Committee on Public Accounts:-

Report on Hydro One—Management of Electricity Transmission and Distribution Assets (Section 3.06, 2015 Annual Report of the Office of the Auditor General of Ontario) (Sessional Paper No. 122)

Report presented and adoption of recommendations moved.

Mr. Hardeman moved adjournment of the debate.

Carried.

RAPPORTS DES COMITÉS

Comité permanent des comptes publics :-

Rapport sur Hydro One – Gestion des actifs de transport et de distribution de l'électricité (Rapport annuel 2015 du Bureau de la vérificatrice générale de l'Ontario, section 3.06) (document parlementaire n° 122).

Rapport présenté et adoption des recommandations proposée.

M. Hardeman propose l'ajournement du débat.

Adoptée.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 87, An Act to implement health measures and measures relating to seniors by enacting, amending or repealing various statutes. Hon. Mr. Hoskins.

Bill 88, An Act prohibiting the use of asbestos. Mr. Bailey.

Bill 89, An Act to enact the Child, Youth and Family Services Act, 2016, to amend and repeal the Child and Family Services Act and to make related amendments to other Acts. Hon. Mr. Coteau.

Bill 90, An Act to amend the Highway Traffic Act in respect of school safety zones. Mr. Colle.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Projet de loi 87, Loi visant à mettre en oeuvre des mesures concernant la santé et les personnes âgées par l'édiction, la modification ou l'abrogation de diverses lois. L'hon. M. Hoskins.

Projet de loi 88, Loi interdisant l'utilisation de l'amiante. M. Bailey.

Projet de loi 89, Loi édictant la Loi de 2016 sur les services à l'enfance, à la jeunesse et à la famille, modifiant et abrogeant la Loi sur les services à l'enfance et à la famille et apportant des modifications connexes à d'autres lois. L'hon. M. Coteau.

Projet de loi 90, Loi modifiant le Code de la route en ce qui concerne les zones de sécurité scolaire. M. Colle.

PETITIONS

Global adjustment (Sessional Paper No. P-8) Mr. Hardeman, Mrs. Martow and Mr. Miller (Parry Sound—Muskoka).

Ojibway Prairie Complex (Sessional Paper No. P-19) Mr. Hatfield.

Canal Road ramps at Highway 400 (Sessional Paper No. P-28) Mrs. Munro.

Rural public schools (Sessional Paper No. P-58) M^{me} Gélinas.

PÉTITIONS

Domestic and Sexual Violence Workplace Leave, Accommodation and Training (Sessional Paper No. P-110) Ms. Sattler.

Parking fees at Komoka Provincial Park (Sessional Paper No. P-111) Ms. Sattler.

OHIP coverage for out-of-country cancer treatments (Sessional Paper No. P-121) Miss Taylor.

Halting the construction of North Kent 1 and Otter Creek Wind Farms (Sessional Paper No. P-126) Mr. Nicholls.

The Acting Speaker (Mr. Arnott) informed the House,

Le président suppléant (M. Arnott) a informé la Chambre,

That the following documents were tabled:-

Que les documents suivants ont été déposés :-

The By-Election Report for the Electoral District of Scarborough-Rouge River, Additional testing of the proposed technology-enabled staffing model from the Chief Electoral Officer (Sessional Paper No. 119).

Report concerning Bob Chiarelli, Member for Ottawa West-Nepean; Michael Coteau Member for Don Valley East; and Yasir Naqvi, Member for Ottawa Centre, from the Integrity Commissioner (Sessional Paper No. 120).

**PRIVATE MEMBERS' PUBLIC
BUSINESS**

**AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC
ÉMANANT DES DÉPUTÉS**

Ms. Wong moved,

M^{me} Wong propose,

Second Reading of Bill 79, An Act to proclaim the Nanjing Massacre Commemorative Day.

Deuxième lecture du projet de loi 79, Loi proclamant le Jour commémoratif du massacre de Nanjing.

Debate arose.

Il s'élève un débat.

Carried.

Adoptée.

Referred to the Standing Committee on Justice Policy.

Renvoyé au Comité permanent de la justice.

Mr. Brown moved,

M. Brown propose,

Private Members' Notice of Motion No. 38:-

Avis de motion émanant des députés n° 38 :-

That, in the opinion of this House, the Government of Ontario should stop any new tolls on existing lanes of Ontario highways, including the Gardiner Expressway and Don Valley Parkway.

Il s'élève un débat.

During Private Members' Public Business, proceedings were suspended until the end of the time allotted for this motion.

Pendant les Affaires d'intérêt public émanant des députés, les travaux ont été suspendus jusqu'à la fin du temps alloué pour cette motion.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 30

Arnott	Fedeli	McDonell	Scott
Bailey	Fife	McNaughton	Smith
Barrett	French	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Taylor
Bisson	Hardeman	Munro	Vanthof
Brown	Harris	Nicholls	Wilson
Cho	Jones	Oosterhoff	Yakabuski
Clark	MacLeod	Sattler	Yurek
Coe	Martow		

NAYS / CONTRE - 0

Mr. Tabuns moved,

Second Reading of Bill 31, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000 to entitle an employee whose child has died to a leave of absence.

Debate arose.

Carried.

Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

M. Tabuns propose,

Deuxième lecture du projet de loi 31, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi pour donner aux employés dont l'enfant est décédé le droit à un congé.

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé.

The Acting Speaker (Mr. Qaadri) informed the House,

That the following document was tabled:-

Report concerning Madeleine Meilleur, Member for Ottawa-Vanier, from the Integrity Commissioner (Sessional Paper No. 121).

Le président suppléant (M. Qaadri) a informé la Chambre,

Que le document suivant a été déposé :-

The Acting Speaker (Mr. Qaadri) informed the House of the following changes in the Order of Precedence for Private Members' Public Business:-

Mr. Bailey assumes ballot item number 33 and

Mr. Wilson assumes ballot item number 61.

Le président suppléant (M. Qaadri) a informé la Chambre des changements suivants dans l'ordre de priorité des affaires d'intérêt public émanant des députés :-

On motion by Mr. Zimmer, it was Ordered that the House adjourn.

The House adjourned at 4:22 p.m.

Sur la motion de M. Zimmer, il est ordonné que la Chambre ajourne ses travaux.

À 16 h 22, la Chambre a ajourné ses travaux.

le président
DAVE LEVAC
 Speaker

**PETITIONS TABLED PURSUANT TO
 STANDING ORDER 39(a)**

**PÉTITIONS DÉPOSÉES
 CONFORMÉMENT À L'ARTICLE
 39a) DU RÈGLEMENT**

La Villa Aubin (document parlementaire n° P-71) (Déposée le 8 décembre 2016) M. Vanthof.

A universal early childhood education and child care system (Sessional Paper No. P-81) (Tabled December 8, 2016) Mr. Bisson.

Physician Services Agreement (Sessional Paper No. P-97) (Tabled December 8, 2016) Mr. Yurek.

The interest of patient-centred care (Sessional Paper No. P-127) (Tabled December 8, 2016) Mr. Yurek.

**SESSIONAL PAPERS PRESENTED
 PURSUANT TO STANDING ORDER 40**

**DOCUMENTS PARLEMENTAIRES
 DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À
 L'ARTICLE 40 DU RÈGLEMENT**

COMPENDIA

Bill 87, An Act to implement health measures and measures relating to seniors by enacting, amending or repealing various statutes (No. 123) (Tabled December 8, 2016).

Bill 89, An Act to enact the Child, Youth and Family Services Act, 2016, to amend and repeal the Child and Family Services Act and to make related amendments to other Acts (No. 124) (Tabled December 8, 2016).

RESPONSES TO WRITTEN QUESTIONS

RÉPONSES AUX QUESTIONS ÉCRITES

Final Answers to Question Numbers: 112, 115, 122, 123, 126, 130, 131, 133 and 134.

RESPONSES TO PETITIONS

RÉPONSES AUX PÉTITIONS

Price of electricity (Sessional Paper No. P-1):
 (Tabled October 20; November 1, 2016) Mr. Arnott.
 (Tabled October 31, 2016) Mr. McNaughton.
 (Tabled October 24, 2016) Mr. Pettapiece.
 (Tabled October 20, 25, 2016) Ms. Thompson.
 (Tabled October 24, 2016) Mr. Walker.

Sale of Hydro One (Sessional Paper No. P-9):

(Tabled November 16, 2016) Ms. Armstrong.
(Tabled November 14, 2016) Ms. DiNovo.
(Tabled November 16, 2016) Mr. Gates.
(Tabled October 24; November 22, 2016) M^{me} Gélinas.
(Tabled October 25; November 17, 2016) Mr. Hatfield.
(Tabled October 26, 2016) Mr. Mantha.
(Tabled November 21, 2016) Mr. Pettapiece.
(Tabled November 1, 2016) Ms. Sattler.
(Tabled October 25, 2016) Mr. Tabuns.
(Tabled October 24, 25, 31; November 21, 2016) Mr. Walker.

Privatization of Hydro One (Sessional Paper No. P-15):

(Tabled October 31; November 24, 2016) Ms. Armstrong.
(Tabled November 23, 2016) Mr. Gates.
(Tabled October 20, 25, 2016) Mr. Mantha.
(Tabled October 31; November 2, 21, 2016) Miss Taylor.

Electricity debt (Sessional Paper No. P-60):

(Tabled October 19, 2016) Mrs. Martow.

Widening Highway 3 (Sessional Paper No. P-76):

(Tabled October 24, 2016) Mr. Natyshak.

The Niagara Escarpment Plan Area 2015 reference 012-7228 (Sessional Paper No. P-77):

(Tabled October 24, 2016) Mr. Walker.
